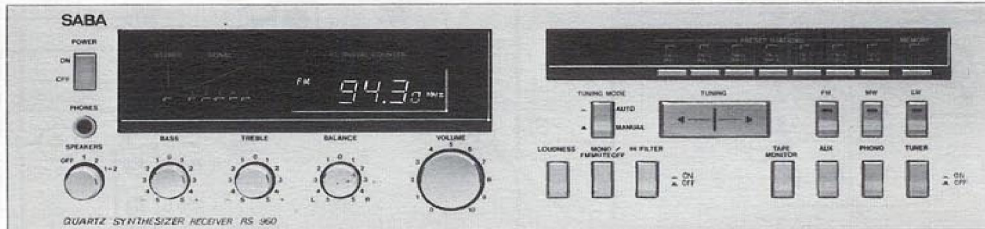


Quartz Synthesizer Receiver RS 960

RS 960



Quartz Synthesizer Receiver RS 960

Bei diesem Tuner wird IC 402 als Vorteiler verwendet. Die FM-Oszillator-Frequenz wird an Pin 2 angelegt, das heruntergeteilte Signal steht an Pin 5 zur Verfügung. Die Änderung des Teilverhältnisses wird über Anschluß 6 durchgeführt. Der Hauptteiler ist in IC 401, dem Mikrocomputer, enthalten. Das AM-Oszillator-Signal wird an Pin 28, die vorgeteilte FM-Oszillator-Frequenz wird an Pin 26 zugeführt. Die Nachregelimpulse für die Abstimmspannung stehen für den FM- und MW-Bereich an Pin 1 und für den LW-Bereich an Pin 2 zur Verfügung.

Als Stop-Signal für den Sendersuchlauf im AM- sowie im FM-Bereich wird an Pin 7 dem IC 401 eine Spannung zugeführt, die nur dann auftritt, wenn ein Sender empfangen wird, der oberhalb der Mute-Schwelle liegt. Das Signal hierfür wird aus den ZF-Verstärkern gewonnen.

Zur Stummschaltung während der Sendersuche sowie während der Umschaltung der einzelnen Stationstasten wird an Pin 8 von IC 901 eine Spannung abgegeben, welche über IC 105 den Tunerausgang kurzschließt.

Über die Anschlüsse 16 bis 25 des IC 901 erfolgt die Eingabe der Betriebsart über die Tastatur.

Quartz synthesizer receiver RS 960

In this tuner IC 402 is used as the pre-splitter. The FM oscillator frequency is applied to pin 2; the stepped down frequency is available at pin 5. The splitter ratio is modified via connection 6. The main splitter is contained in IC 401, the microcomputer. The AM oscillator signal is supplied to pin 28; the pre-split FM oscillator frequency is fed to pin 26. The readjustment pulses for the tuning voltage are available at pin 1 for the FM and MW range and at pin 2 for the LW range.

As stop signal for the station search cycle in both the AM and FM ranges a voltage is supplied to pin 7 of IC 401, but only when a station is received which is above the muting threshold value. The required signal is derived from the IF amplifiers.

To effect muting during the station search cycle as well as during the switchover between individual station buttons a voltage is supplied at pin 8 of IC 901, shorting the tuner output via IC 105.

The operating mode is entered via the keys, through pins 16 to 25 of IC 901.

Ricevitore sintetizzatore al quarzo RS 960

In questo Tuner IC 402 viene impiegato come pre-divisore. La frequenza oscillatore FM viene applicata al PIN 2. Il segnale diviso è a disposizione al PIN 5. La variazione del rapporto di divisione viene eseguita attraverso il collegamento 6. Il divisore principale è compreso nello IC 401, microcomputer. Il segnale oscillatore AM viene portato al PIN 28, la frequenza oscillatore FM pre-divisa viene portata al PIN 26. Gli impulsi per la tensione di sintonia sono disponibili al PIN 1 per la banda FM e OM, e al PIN 2 per la banda OL.

Come segnalatore STOP per la ricerca trasmettitori in banda AM e FM, al PIN 2 dello IC 401 viene condotta una tensione la quale appare solo quando viene ricevuto un trasmettitore, il quale è posto oltre la soglia Muting. Il segnale, a questo scopo, viene guadagnato dagli amplificatori F. I.

Per la commutazione Muting durante la ricerca trasmettitori, nonché durante la commutazione dei singoli tasti canale, al PIN 8 dello IC 901 viene prodotta una tensione che, tramite IC 105, mette in corto circuito l'uscita Tuner.

Attraverso i contatti 16 fino 25 dello IC 901, avviene l'immissione del modo di lavoro tramite la tastiera.

Ampli-tuner synthétiseur à quartz RS 960

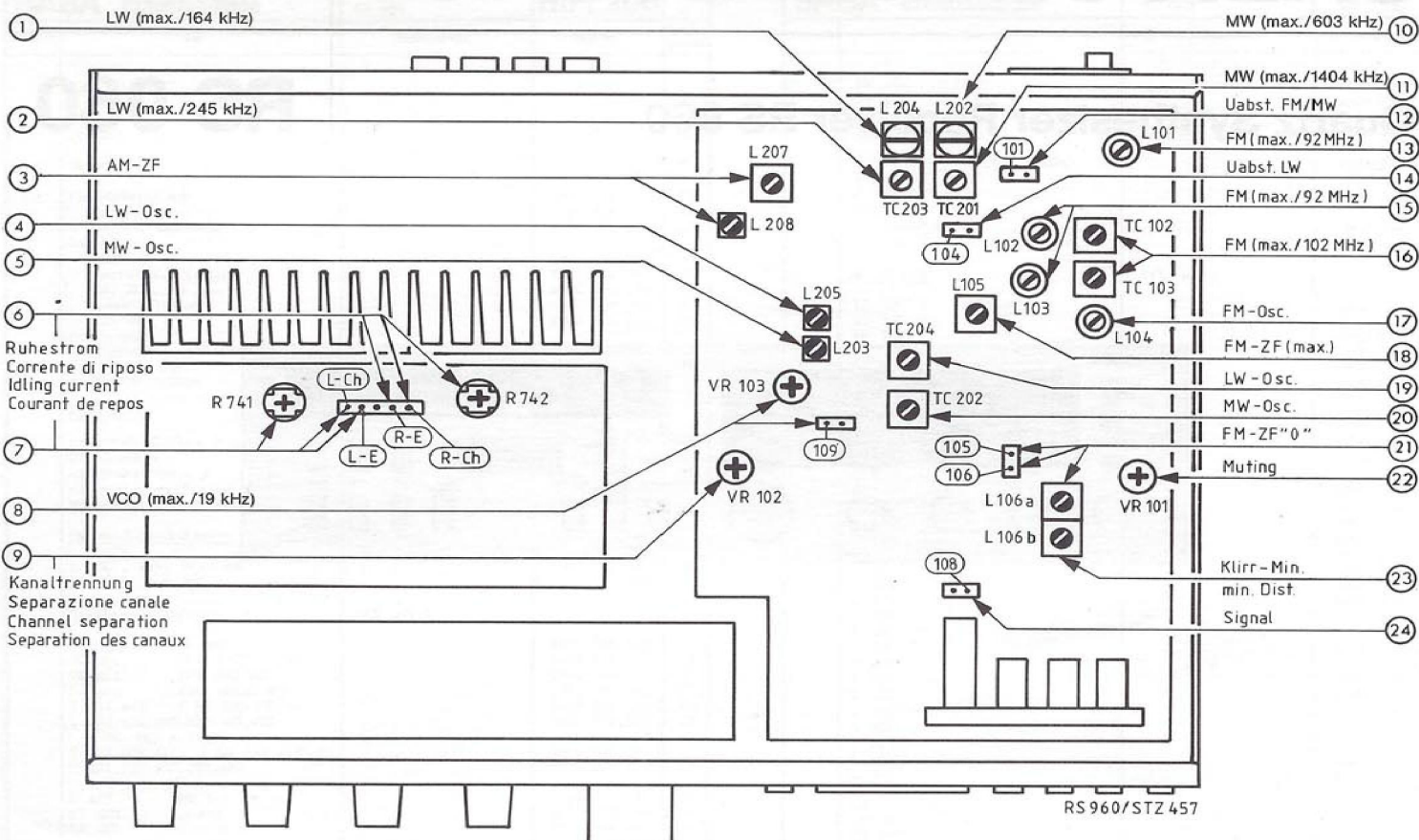
Dans ce tuner c'est l'IC 402 qui est utilisé comme prédiviseur. La fréquence d'oscillateur FM est appliquée au pin 2, le signal abaissé et séparé est disponible au pin 5. La modification du rapport de séparation est effectuée par la broche 6. Le séparateur principal est compris dans l'IC 401, le microordinateur. Le signal d'oscillateur MA est appliqué au pin 28 et la fréquence d'oscillateur FM au pin 26. Les impulsions de réglage pour la tension de syntonisation sont disponibles au pin 1 pour la gamme FM et PO, et au pin 2 pour la gamme GO.

Comme signal d'arrêt pour la recherche des stations dans la gamme MA ainsi que dans la gamme FM on applique au pin 7 de l'IC 401 une tension qui n'apparaît qu'à la condition de recevoir une station située au dessus du seuil silencieux. Pour cette opération, le signal est fourni par les amplificateurs FI.

Pour la mise au silencieux lors de la recherche des stations ainsi que pendant la commutation des diverses touches d'émetteurs, une tension est fournie au pin 8 de l'IC 901 qui court-circuite la sortie du tuner par l'intermédiaire de l'IC 105.

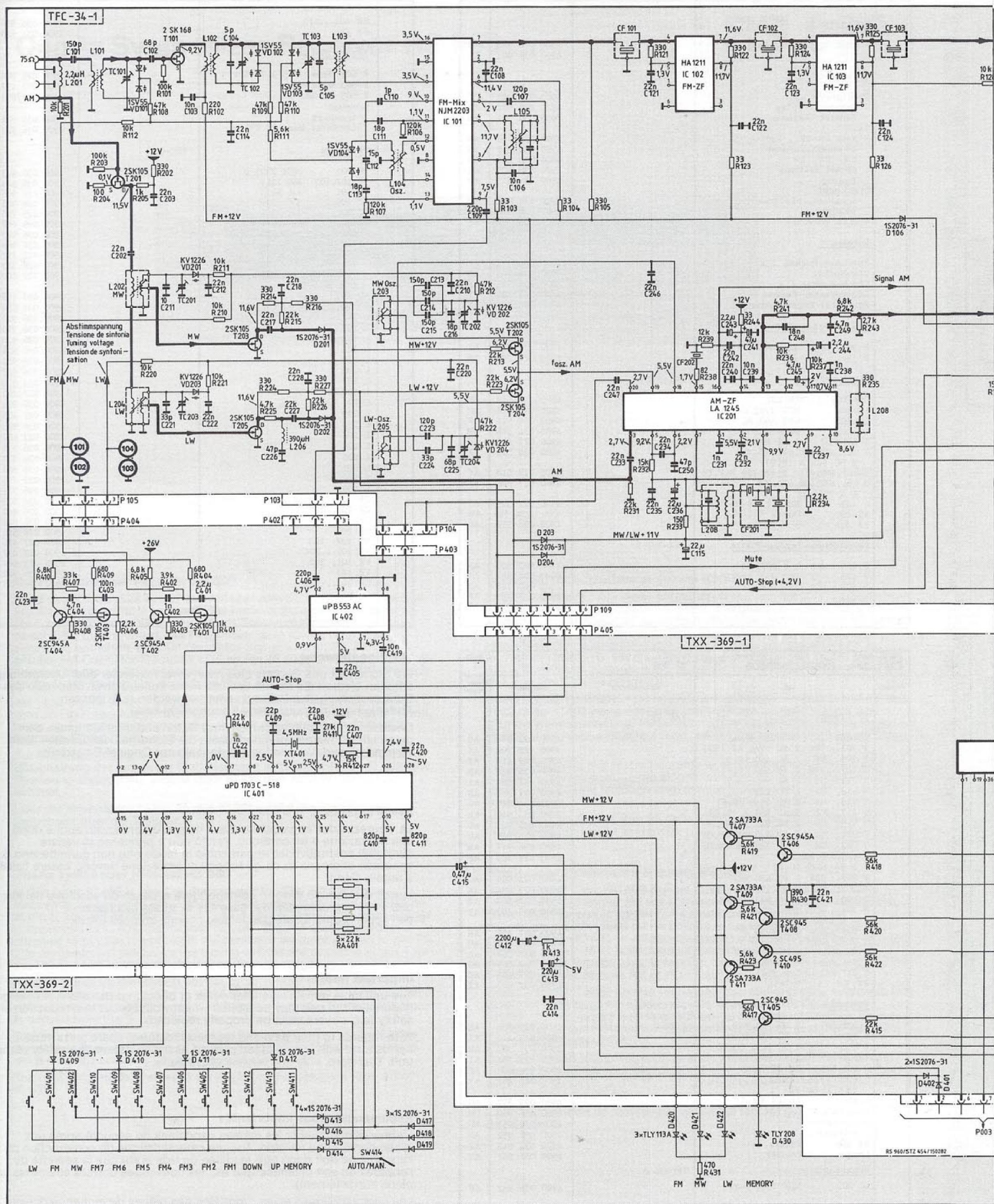
L'entrée du mode de service par clavier se fait par les broches 16 à 25 de l'IC 901.

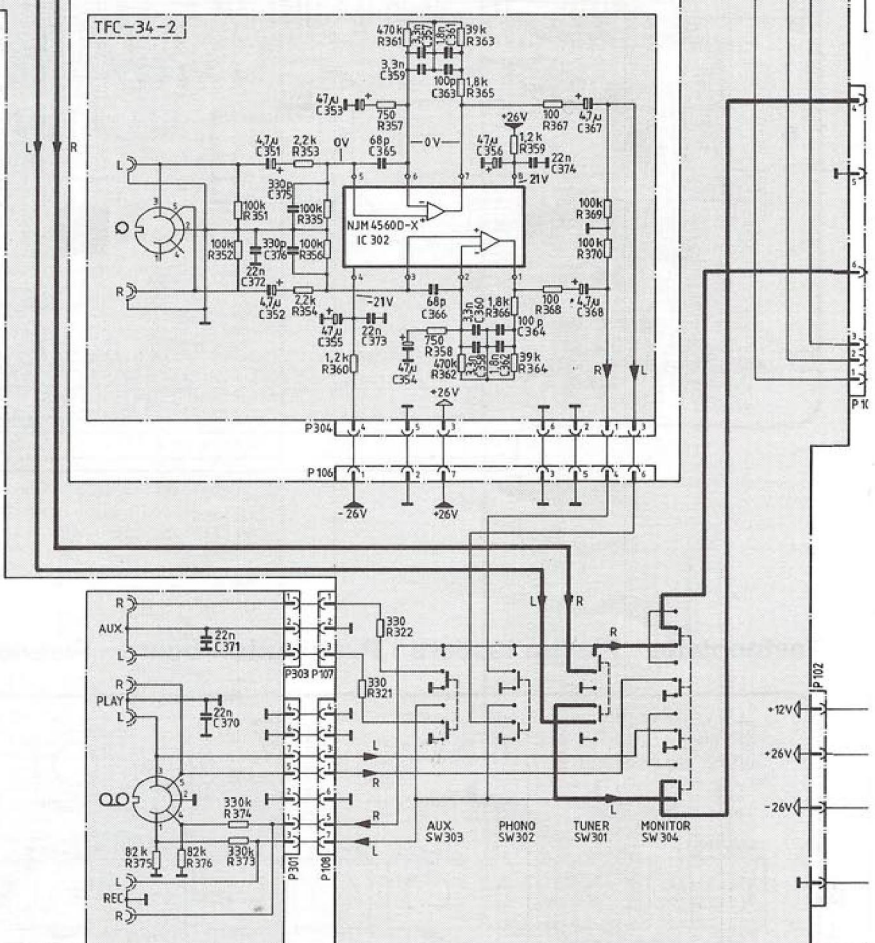
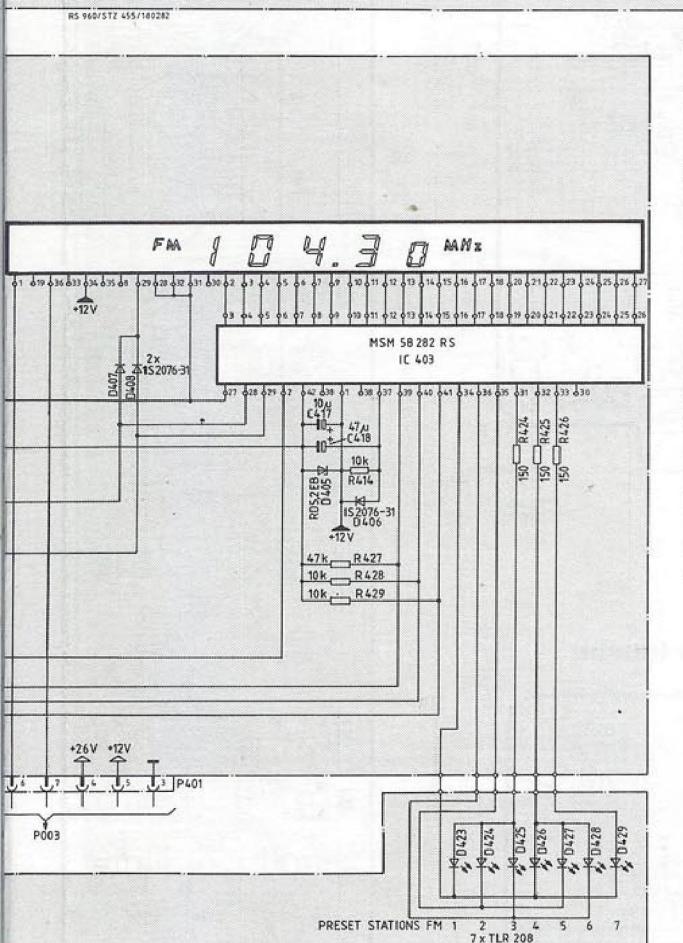
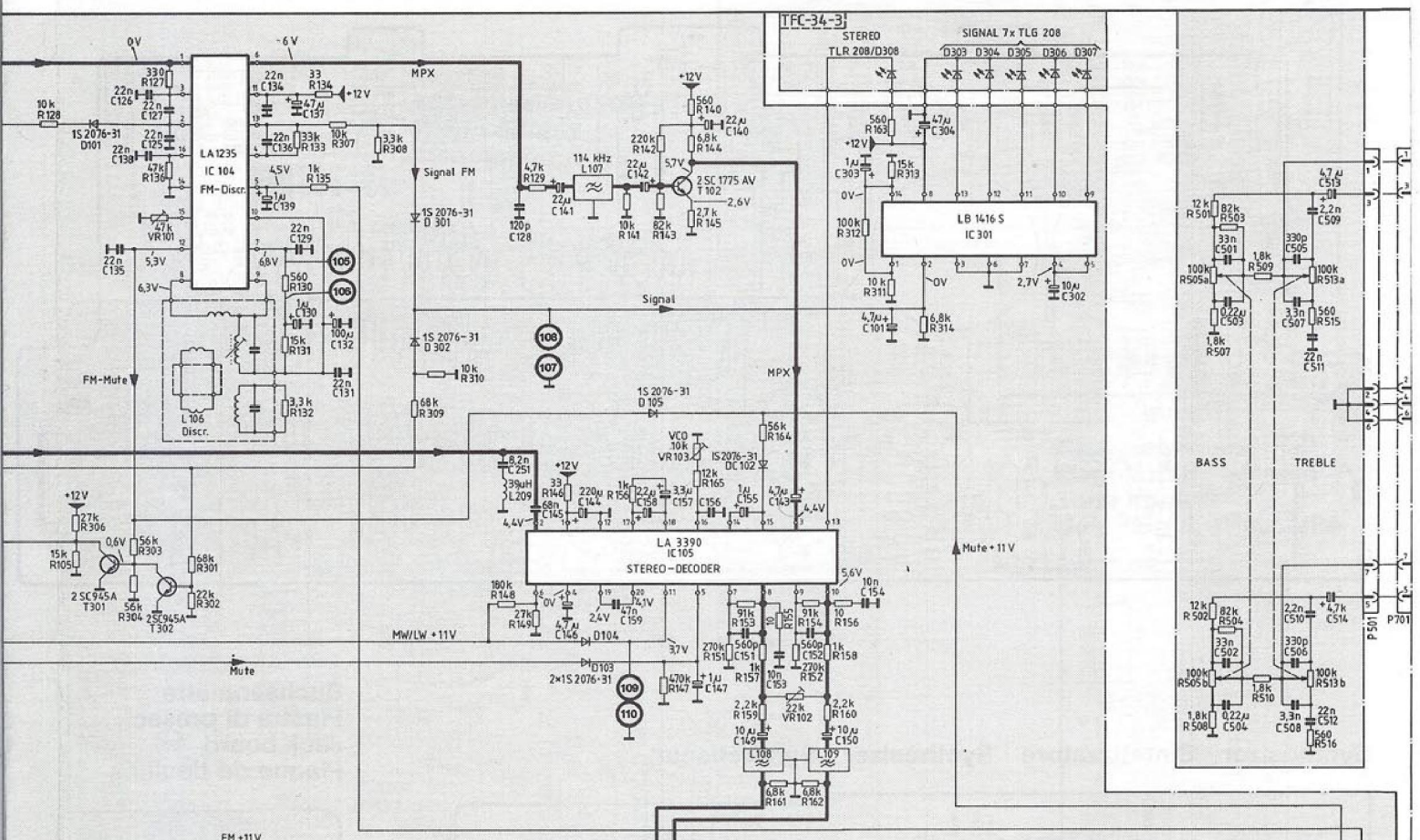
Abgleichlageplan · Posizione regolatori di servizio · Positionplan for alignment · Plan de position d'alignement

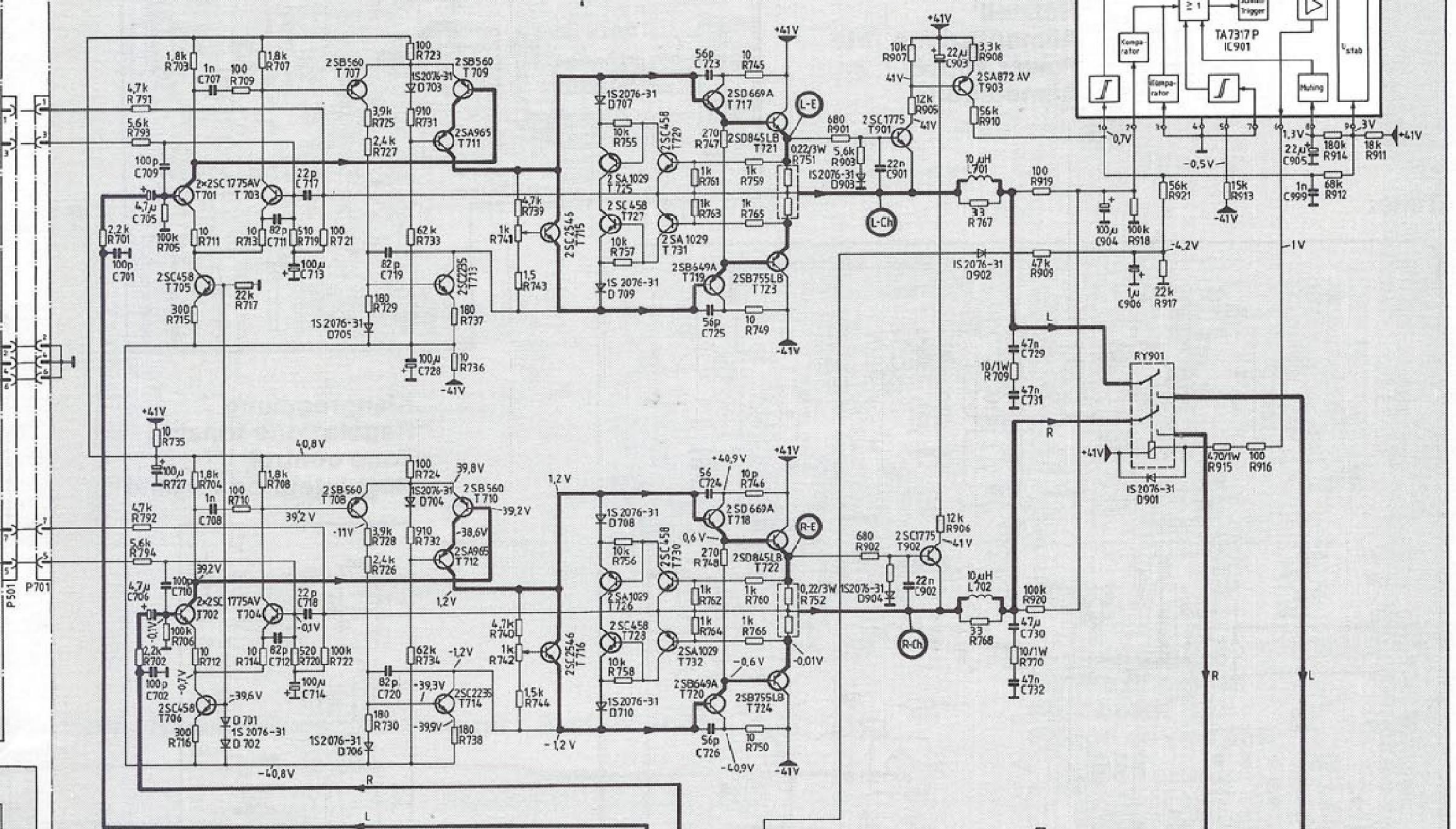


Abgleichanleitung · Istruzioni di taratura · Alignment Instructions · Instructions d'alignement

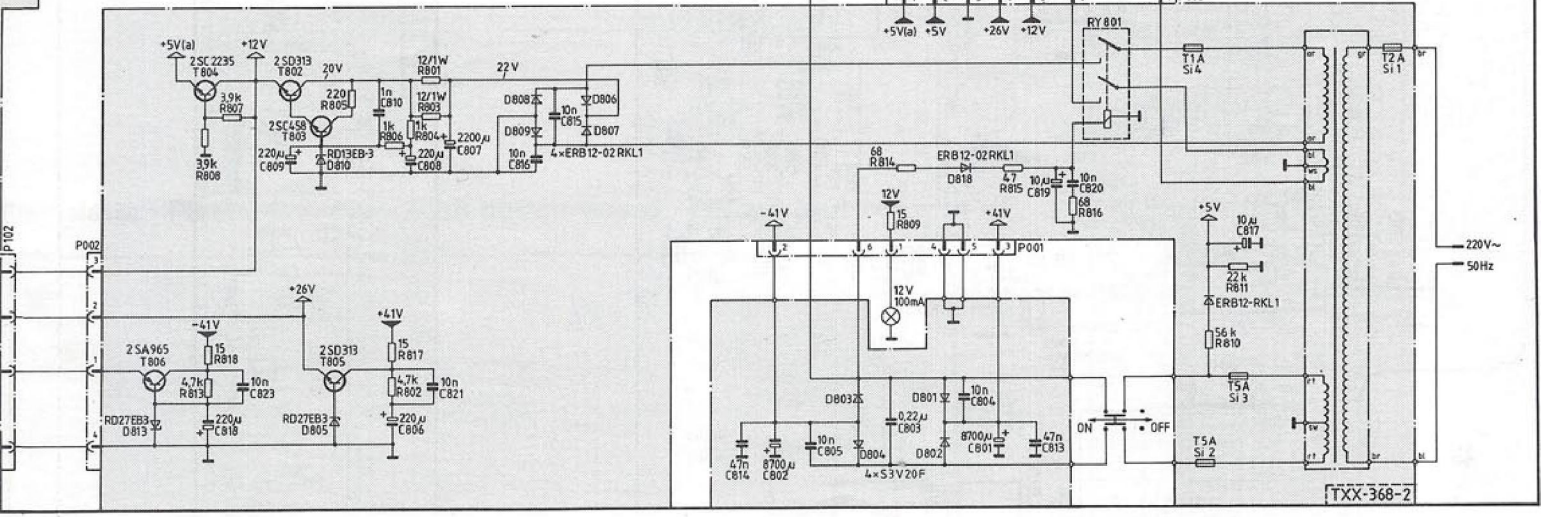
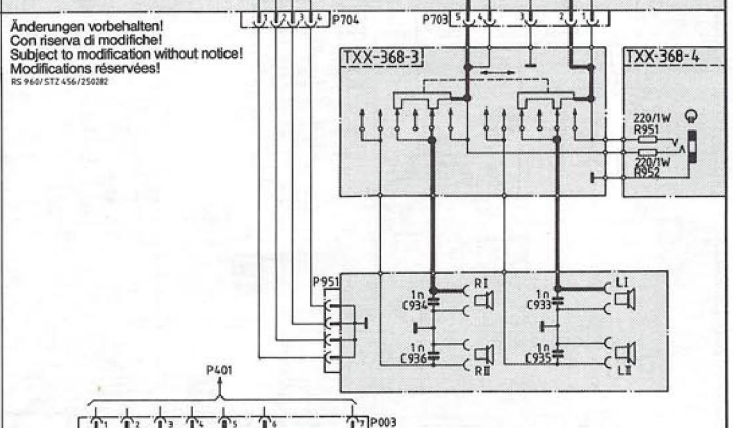
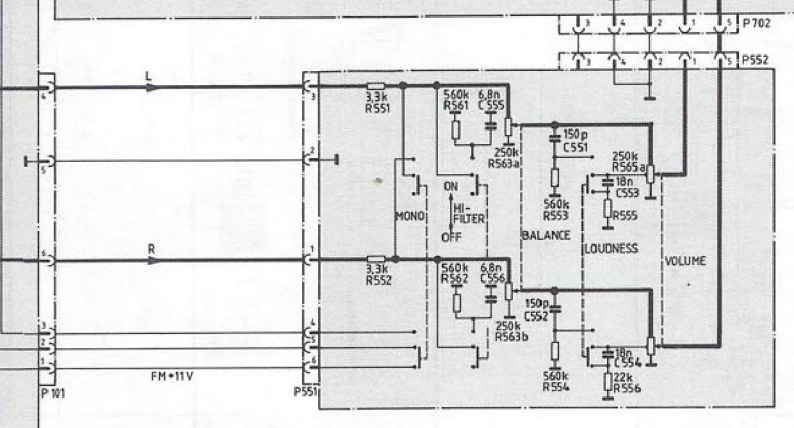
12 17	FM-Osz./FM-Osc. 1. Display: „FM 108 MHz“ 2. 101 DC-VM L 104: 22,0 ±0,1V	24 10 11	MW-Vorkreis / Precircuito OM / MW-prestage / OM-Filtre HF 1. 603 kHz AM-Ant. 2. Display: „AM 603 kHz“ 3. 108 DC-VM L 202: max. 4. 1404 kHz AM-Ant. 5. Display: „AM 1404 kHz“ 6. 108 DC-VM TC 201: max.
24 13 15 18 16	FM-Vorkreis / Precircuito FM / FM-prestage / FM-Filtre HF FM-ZF / FM-FI / FM-IF / FM-FI (L 105) 1. 92 MHz FM-Ant. 2. Display: „FM 92 MHz“ 3. 108 DC-VM L 101, L 102, L 103, L 105: max. 4. 102 MHz FM-Ant. 5. Display: „FM 102 MHz“ 6. 108 DC-VM TC 102, TC 103: max. Einstellung wiederholen / Ripetere la regolazione / Repeat adjustment / répéter le réglage	14 4 19	LW-Osz. / OL-Osc. / Osc. GO 1. Display: „AM 155 kHz“ 2. 104 DC-VM L 205: 2,91V ±0,05V 3. Display: „AM 353 kHz“ 4. 104 DC-VM TC 204: 21,1V ±0,1V
21 23	FM-Discriminat 1. 105 DC-VM L 106 a: 0V 2. L 106 b): Klirr-Min. min. dist.	24 1 2	LW-Vorkreis / Precircuito OL / LW-prestage / GO-Filtre HF 1. 164 kHz AM-Ant. 2. Display: „AM 164 kHz“ 3. 108 DC-VM L 204: max. 4. 245 kHz AM-Ant. 5. Display: „AM 245 kHz“ 6. 108 DC-VM TC 203: max.
22	Muting: VR 101	24 3	AM-ZF / AM-FI / AM-IF 1. 1008 kHz AM-Ant. 2. Display: „AM 1008 kHz“ 3. 108 DC-VM L 207, L 208: max.
8 6 9	Stereo-Decoder / Décodeur stéréo 1. 109 kHz VR 103: 19 kHz 2. FM-Ant. Stereo, Modulation nur links / Stereo, modulazione soltanto a sinistra / Stereo, modulation only left / Stereo, modulation uniquement à gauche 3. R-Ch AC-VM VR 102: min.	6 7	Endstufen / Stadi finali / Power Amplifier / Etages finaux 1. rechts, destra, right, droite R-E DC-VM R 742: 5mV 2. links, sinistra, left, gauche L-E DC-VM R 741: 5mV
12 5 20	MW-Osz. / Osc. OM 1. Display: „AM 522 kHz“ 2. 101 DC-VM L 203: 1,93V ±0,05V 3. Display: „AM 1611 kHz“ 4. 101 DC-VM TC 202: 21,0V ±0,1V		



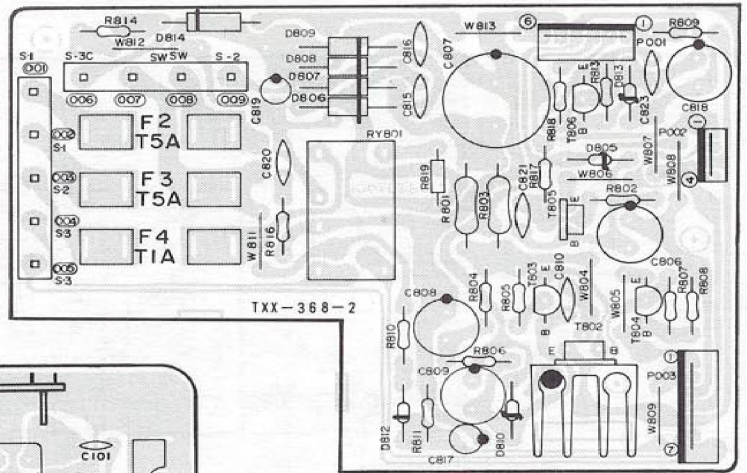




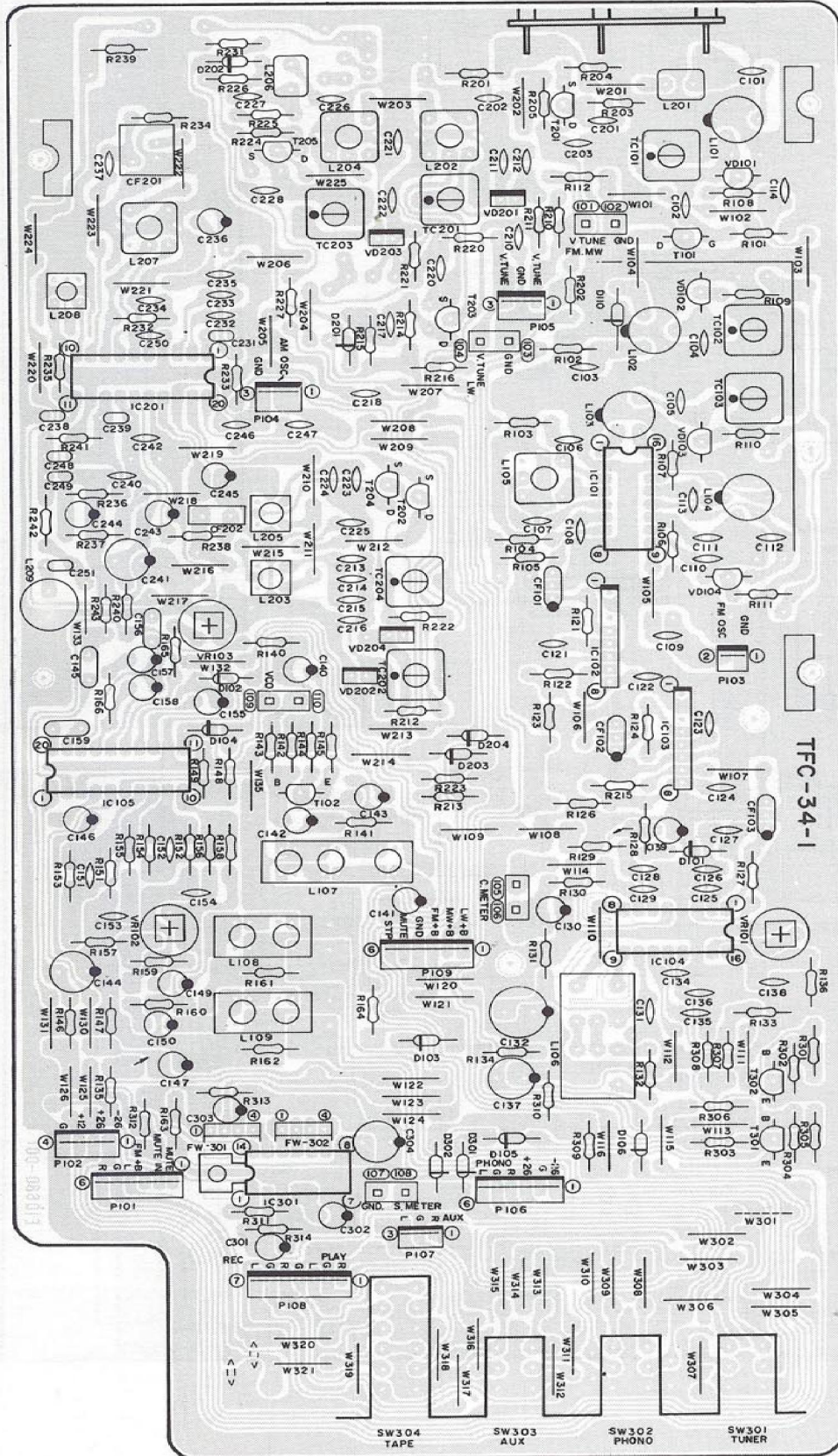
Änderungen vorbehalten!
 Con riserva di modifiche!
 Subject to modification without notice!
 Modifications réservées!
 RS 960/S12.456/250282



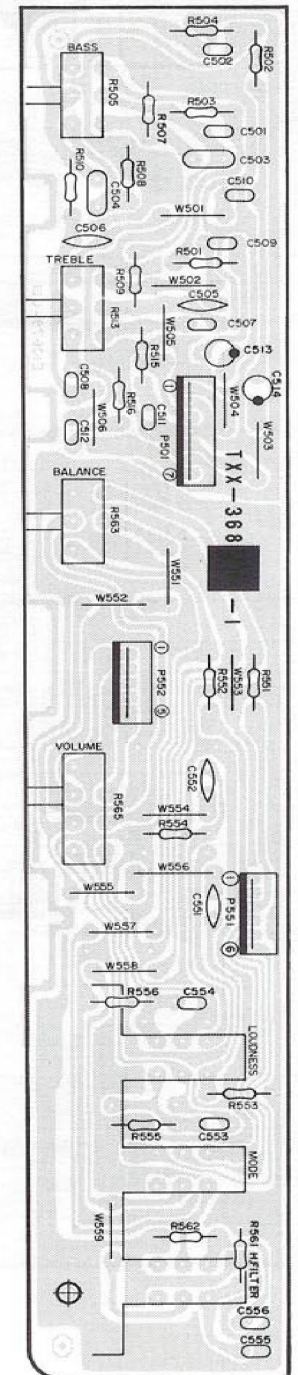
Netzteil
Alimentazione rete
Power supply
Alimentation



Tuner



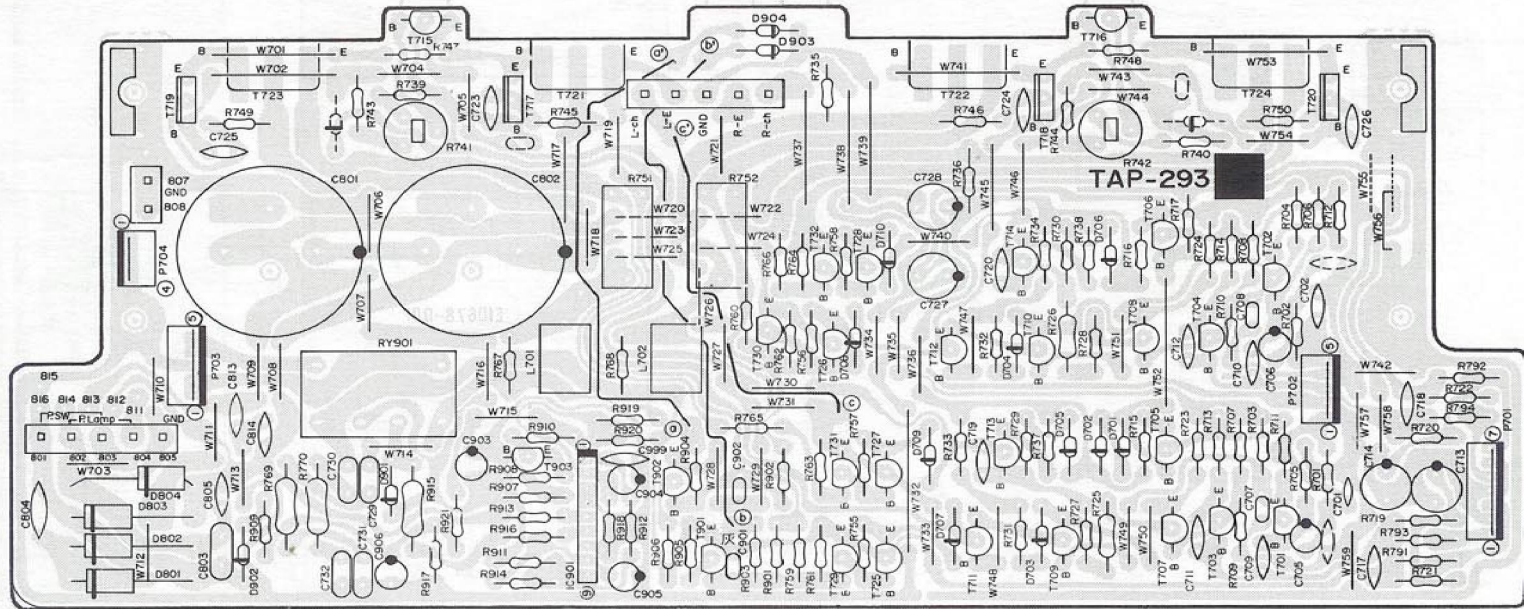
Klangregelung
Regolazione tonalita
Tone control
Régulateur de tonalité



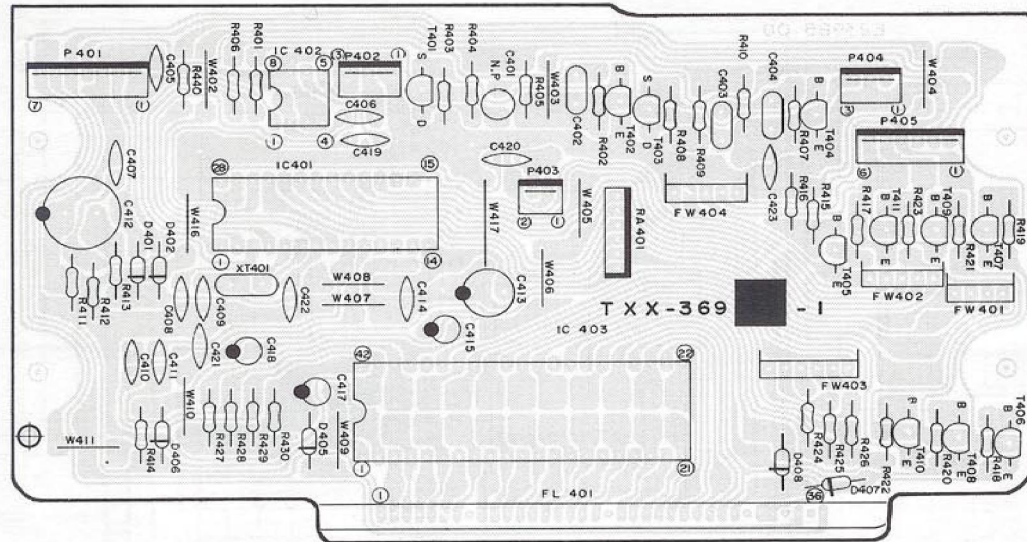
Gedruckte Schaltung · Piastra stampate · Printed Circuit · Circuit imprimé

Bauteileseite · Lato inserzione componenti · Component side · Côté d'insertion

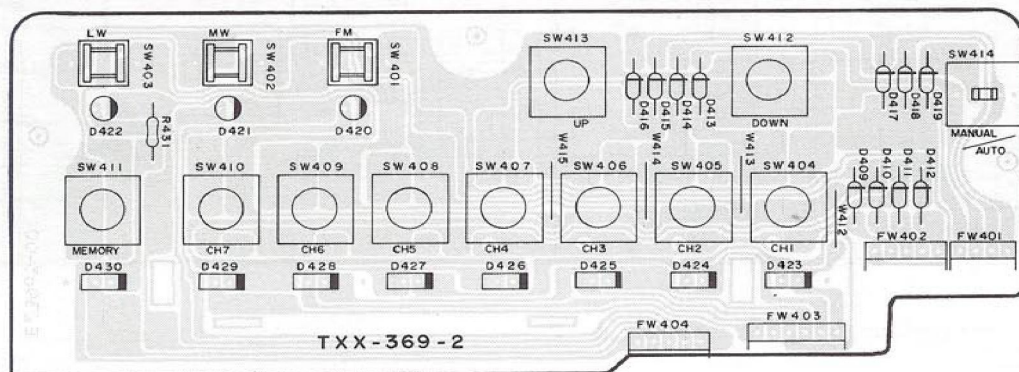
Endstufe · Stadio finale · Main amplifier · Etage final



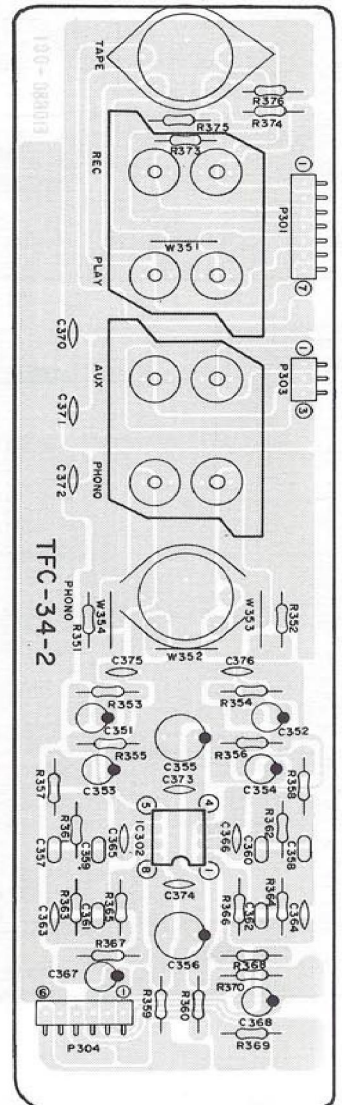
Synthesizer · Sintetizzatore · Synthesizer · Synthétiseur



Tastenplatte · Piastra tastiera · Push button board · Platine touche



**Buchsenplatte
Piastra di presac
Jack board
Plaque de douilles**



Ersatzteilliste · Lista ricambi · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA Ersatzteilliste RS 960 HiFi 206 Seite 1. Table with columns: Position, Teil, Bemerkungen, Best.-Nr., Preis-gruppe. Includes sections like Verpackung, Gehäuse, Rückwand, Stereo-Signal-Platte, Display-Platte, Feststations-Tuning-Platte.

SABA Ersatzteilliste RS 960 HiFi 206 Seite 2. Table with columns: Position, Teil, Bemerkungen, Best.-Nr., Preis-gruppe. Includes sections like Regler-Platte, HF-Platte.

SABA Ersatzteilliste RS 960 HiFi 206 Seite 3. Table with columns: Position, Teil, Bemerkungen, Best.-Nr., Preis-gruppe. Includes sections like NF-Platte, Netzteil, Buchsenplatte, Zubehör.

Wichtige Hinweise
Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z.B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein).

Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Avvisi importanti

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p.es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte).

I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali SABA.

Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e.g. covers must be properly replaced).

With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).

Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.